



El New Holland T7070 Auto Command™, premiado en la categoría 'Absoluta' y en la de 'Diseño', mientras que el Fendt 211 F Vario es el mejor 'Especial'



Dos tractores con transmisión continua coparon los premios del *Tractor of the Year 2010*. El T7070 AutoCommand™ de New Holland ganó en la categoría 'Absoluta' y también fue reconocido su diseño. El mejor 'Especial' fue el Fendt 211 F Vario.

TRIUNFA LA TRANSMISIÓN CONTINUA

El **New Holland T7070 AutoCommand™** es el vencedor del concurso en la categoría de tractores estándar y, además, ha visto también reconocida su renovada línea con el *Golden Design*. Este modelo, pertenece a una serie cuyo rango de potencia va desde los 167 CV hasta los 225 CV.

Destaca también por su numerosas innovaciones técnicas, entre las que se encuentra la nueva transmisión variable continua AutoCommand™ con una tecnología de control similar a la utilizada en la maquinaria de recolección.



El **Fendt 211 F Vario** supone la apuesta definitiva de la marca alemana por su conocida transmisión, que ahora se extiende a la gama de tractores 'especiales'.



New Holland T7070 AutoCommand™

“Nuestro compromiso está dando sus frutos”

La victoria del T7000 Auto Command™ y de toda la serie T7000, junto con las tres medallas concedidas a New Holland por la Sociedad Alemana de Agricultura (DLG - Deutsche Landwirtschaft Gesellschaft), ya hacen que esta edición de Agritechnica sea sumamente memorable. Son palabras de Carlo Lambro, Vicepresidente de New Holland Europa, durante la ceremonia de entrega de premios del Tractor of the Year 2010, que tuvo lugar en Hanover (Alemania).

“Si añadimos estos premios a los que ganamos a principios de año en Francia en la feria SIMA, en la próxima feria SITEVI y en la feria Agribex en Bélgica, tenemos una visión completa de cómo nuestro compromiso para hacer el trabajo diario de los agricultores más fácil, está dando sus frutos: hoy en la feria y mañana en el campo”, agregó el directivo.

El nuevo New Holland T7070 AutoCommand™ fue el vencedor en la categoría absoluta y también fue distinguido con el premio al mejor Diseño (Golden Design), que supone un reconocimiento al trabajo desempeñado por el Centro de Estilo Fiat de



Directivos y técnicos de New Holland posan con los premios en su stand de Agritechnica.

Turín, decisivo en el diseño ergonómico del tractor y en la concepción de la nueva consola SideWinder™ II, fruto de un proceso llevado a cabo por y para los clientes, que incluye la palanca de control CommandGrip™ y el monitor táctil Intelliview™ III. Se trata del primer monitor disponible en el mercado que integra los mandos del tractor y de los implementos agrícolas, así como el sistema de dirección automático.

Construidos en las instalaciones de New Holland en Basildon

(Reino Unido), los cinco modelos de la serie T7000 AutoCommand™ están propulsados por un nuevo motor New Holland NEF, con potencias que oscilan entre los 167 y los 225 CV, que pueden funcionar con biodiésel al 100%, íntegramente desarrollados por Fiat Powertrain Technologies en Turín (Italia). La nueva generación AutoCommand™ de transmisión variable se desarrolló en el Centro de Investigación de New Holland en Módena (Italia) y se fabrica en la planta de Amberes (Bélgica).

agrotecnica representante de España en el Jurado

El Tractor of the Year es un prestigioso premio, que este año cumplió su decimotercera edición, otorgado por un jurado compuesto por 20 publicaciones agrícolas de toda Europa. La representante española es **agrotecnica**. A la hora de puntuar se valoran diferentes aspectos técnicos de cada uno de los modelos presentados, así como el precio de venta.

Pais	Publicación
Austria	Blick Ins Land
Bélgica	Loonwerker & Landbouwtechniek (Entreprise Agricole)
Croacia	Agroglas
Rep. Checa	Mechanizace Zemedelstvi
Dinamarca	Maskinstationen Og Landbrugslederen
Finlandia	Maaseudun Tulevaisuus
Alemania	Lohnunternehmen
Grecia	Agrotorama
Holanda	Trekker & Werktuig
Hungria	Magyar Mezőgazdaság
Irlanda	Irish Farmers Monthly
Italia	Trattori
Noruega	Bedre Gardsdrift
Polonia	Rpt Rolniczy Przegląd Techniczny
Portugal	A Bolsa Mia
Eslovenia	Kmetovalec
España	agrotecnica
Suecia	Atl Magazine
Suiza	Schweizer Bauer
Reino Unido	Farm Contractor

Fendt 211 F Vario

“Nueva tecnología en tractores especiales”

Fendt ya lo había conseguido en 2007 en la categoría ‘Absoluta’ con el 936. Ahora, otro modelo con transmisión Vario vuelve a ser reconocido como *Tractor of the Year*. El 211 F Vario forma parte de la serie comercializada por la marca alemana que supone el primer compacto con este tipo de transmisión continua en el segmento de potencia entre 70 y 110 CV.

“Este premio supone un reconocimiento a la tecnología completamente novedosa aplicada a este tractor especial y es particularmente importante considerando el método de evaluación aplicado por el jurado”, señalaron Heribert Reiter, Director de I+D de Fendt, y Walter Wagner, Director de Desarrollo de la serie 200 Vario V/F/P. La nueva transmisión Vario ML 75 se adaptó de forma específica al pequeño tamaño constructivo de estos tractores compactos. Dispone sólo de una gama de marchas y permite velocidades desde los 20 m/h hasta los 40 km/h, incluido el inversor continuo y sin desgaste. Este tractor ‘especial’ cuenta con un motor AGCO Sisu Power de 3 cilindros refrigerado por agua, diseñado



Los representantes de la marca alemana se mostraron muy satisfechos con el premio.

específicamente para esta serie. Cuenta con una cilindrada de 3.3 L y cumple el nivel de emisiones Tier III. Está equipado con un sistema de inyección de alta presión *common rail* que se acciona independientemente de las revoluciones, así como con un dispositivo de regulación totalmente electrónica del motor. También cuenta con un sistema de alta calidad de recirculación externa de gases de escape AGRex. Para que el modo de conducción sea aún más rentable, se incluye el sistema de gestión del tractor (TMS).

HISTORIA DEL CONCURSO

Año	<i>Tractor of the Year</i> ®	<i>Best of Specialized</i>	<i>Golden Design</i>
1998	Fendt Vario		Deutz-Fahr Agrotron
1999	Fendt Favorit 700		Lamborghini Champion
2000	Case IH Magnum MX	Aebi Terratrak TT70S New Holland TNV/TNN	Same Rubin 200
2001	Case IH CVX	Ant. Carraro Ergit TC/TN	Lamborghini Champion (Intelcab)
2002	John Deere 8020	McCormick F	John Deere 8020
2003	New Holland TM 190	Fendt Farmer 209 VP	Valtra S 260
2004	Fendt 930 Vario TMS	Massey Ferguson 3400 GE/GEV New Holland TNF 95 DT	New Holland TS-A 135
2005	Massey Ferguson 8480	New Holland TNV-A 75	Valtra C 150
2006	McCormick XTX 215	Claas Nectis 267F	Claas Ares 697 ATZ
2007	John Deere 8030	Deutz-Fahr Agroplus S 70	Fendt 936 Vario
2008	New Holland T7060	Landini Rex 85 S	New Holland T7060
2009	Massey Ferguson 8690	New Holland T 4050 F	Massey Ferguson 8690 New Holland T 6080
2010	New Holland T7070 AutoCommand™	Fendt 211 F Vario	New Holland T7070 AutoCommand™